

奈良エスペラント会
会誌

Kornumo

つのふり

N-ro 117
2023-08-24

作成：竹森

enhavo

- 1. 8月学習会・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・ 2
- 2. 9月学習会・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・ 2
- 3. 今後の行事予定・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・ 2
- 4. その他・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・ 3

奈良エスペラント会 奈良市西登美ヶ丘 7丁目 1-11 秋葉方
会費口座 ゆうちょ銀行 14580-11209501 ナラエス°ラントカイ

奈良エスペラント会の皆さん、こんにちは。La Movado が発行されましたので、会誌「Kornumo」と一緒に送付します。

1. 8月の学習会

日時：8月12日（日）10：30～

場所：西部公民館 5階 第三講座室

・ Gerda malaperis Ĉapitro 20

急展開、廃屋に警官が踏み込んできて・・・。

2. 8月の学習会

日時：9月3日（日）14：00～

場所：西部公民館 5階 第四講座室

・ Gerda malaperis Ĉapitro 21 を予習しておいて下さい。

・長谷川テルの歌、「希望の鳩、ヴェルダマーヨ」1番、練習。

3. 今後の行事予定

各地で開催される行事等の情報をまとめました。太字が更新された情報です。

開催日	行事名	場所	内容
2023年 7/29～8/5	La 108a UK	Torino en Italio	https://uea.org/pdf/uk2023/Dua_Bulteno_Torino_2023.pdf
2023年 9/16（土）～9/17（日）	EPA 創立100周年記念行事	京都府亀岡市天恩郷	https://jinruiaizenkai.jp/2023/06/08/epa100-la-1-a-informilo/
2023年 10/1（日）	中四国エスペラント大会 2023	岡山国際交流センター 岡山駅西口から徒歩3分	http://www.esperanto.unueca.net/
2023年 10/21（土）	西部公民館文化祭	西部公民館	展示・ミニ講座
2023年 10/21（土）～10/22（日）	第110回日本大会	川崎市総合自治会館（武蔵小杉駅下車）+WEB開催	https://jek.jei.or.jp/ja/110hejmo-ja/
2023年 1/27（土）～1/28（日）	La 4a Vintra lernejo	エスペラント会館（京都） 地下鉄烏丸線「五条」駅 出口2から西へ500m	松田洋子さん講師でエスペラントで伝える思い出のレシピなど内容考慮中です。冬の京都散策する遠足も予定されています。

<p>2024 年 6/29 (土) ~6/30 (日)</p>	<p>第 72 回関西エスペ ラント大会</p>	<p>京都市国際交流会館</p>	<p>大会 テーマ : Reciproka komuniko ja estas la vojo por paco 相互理解こそ平和への道 (検討中) 公開コンサート :あおい苑の皆さんと野田淳子さん 公開講演 :弁護士 尾藤廣喜氏「世界と日本の貧困問題」</p>
--------------------------------------	------------------------------	------------------	---

4. その他

4.1 西部公民会文化祭

みなさん、10/21 (土) 10時から西部公民館で文化祭が開催されます。奈良エスペラント会も初めて参加します。展示とミニ講座開催予定です。時間がありましたら是非参加お願いします。

4.2 第 110 回日本大会

奈良エスペラント会では「オンライン文化祭」として参加予定しています。4/30 開催された Verda Majo 記念碑の除幕式の中から、除幕式、合唱、長谷川暁子さんのご挨拶などを紹介して、奈良エスペラント会と奈良・長谷川テル顕彰の会との交流を説明する動画投稿の予定です。

4.3 長谷川暁子さんの挨拶

先の長谷川テル記念碑除幕式で長谷川暁子さんの挨拶をエスペラントに訳してみました。参考まで。

Mi ŝatus esprimi mian dankon al tiuj, kiuj multe laboris por konstrui la monumenton, kaj mi ŝatus esprimi mian respekton al la templo Hannjaĵi, kiu havas sinceran koron de devota kredo.

Hasegaŭa Akiko

Saluton al ĉiuj!

Mi revenis al la nostalgia Japanio por la unua fojo en longa tempo, kaj mi povis renkonti ĉiujn en ĉi tiu sankta templo, Hannjaĵi kaj pensi kune la temon de "milito kaj paco". Krome mi estas tiel feliĉa kaj superfortita de emocio por vidi denove la profesoron, Nakatsuka Akira, kiu estis mia instruisto en Nara Virina Universitato, kaj la amikojn, kiuj prizorgis min!

Mi sentas, ke estis longaj tri jaroj, kiam mi estis enŝlosita en Vankuvero pro la kronviroza krizo. Mi multe amuziĝis vivi kun la familio de mia filino kaj esti ĉirkaŭita de la riĉa naturo de Kanado, sed mi estas analfabeta en la angla, mi malfacile adaptiĝis al tiu vivstilo. Eble pro tio, ne estis malmultaj tagoj, kiam mi sopiris al la ordinara vivo en Osako.

Feliĉe, estas multe da informoj pri Japanio en la interreto kaj Jutubo, kaj mi ĉiam rigardas ilin. Tamen vortoj, kiujn mi ofte vidas estas milita ekzerco, vastiĝo de armilaro kaj streĉiĝo en internaciaj rilatoj. Krome, anoncoj kaj komentoj estas ligitaj al la temoj "kun Ĉinio en menso", "kun Ĉinio en vido" kaj "kun Ĉinio en kontrolo". Kiam mi estis tuŝita de tiaj novaĵoj, mi sentis, kvankam estas senbaza timo kaj mi ne povis trankviligi min ĉar mi demandis min, kia estos la mondo, kia estos Japanio kaj kio okazos al la rilatoj inter Japanio kaj Ĉinio.

Hodiaŭ, mi vizitis la terenon de la templo Hannjaĵi, kiu estas plena de trankvila etoso, suprenrigardis al la dektrietaga ŝtona trezora pagodo, sentis la misteran senfinan potencon kaj adoris la Bodhisatvo-statuon, kiu estas plena de toleremo kaj kompatio. Mi sentas, ke mi havas bonan tempon.

Ĉiuj homoj deziras la feliĉon de si mem, sia familio kaj siaj infanoj. Tial ili vizitas sanktejojn kaj templojn. Tio estas tute natura. Tamen de nun homoj, kiuj vizitas la templon Hannjaĵi kun siaj propraj petoj en menso, miksiĝos kun la pejzaĝo ene de la templo, rigardos supren al la ŝtonpagodo, adoras la Budhostatuon kaj samtempe rigardos la gravuritajn vortojn sur la ŝtona monumento de Hasegaŭa Teru, kaj vi aŭskultos la kontraŭmilitajn voĉojn, kiuj resonis dum la milito. Eble mi certas, ke vi profunde pripensas ion.

Ĉu vi vere volas veti vian propran feliĉon, la estontecon de viaj infanoj kaj la pacon de via lando ne al boneco kaj toleremo, reciproka kompreno kaj reciproka dialogo, sed al provoko de militaj ekzercoj, vastiĝo de armilaro, kaj internacia divido ?

Ĉu ordinaraj homoj ne estis tiuj, kiuj perdis la vivon en regionaj militoj, etnaj konfliktoj kaj invadoj de aliaj landoj tra la historio? Ĉu ne estis mia patro, mia frato, mia amiko, mia samlandano, kiu vane estis devigita verŝi altvaloran sangon? Ĉu ne la popoloj pagis la prezon por la katastrofo? Cetere, ĉu iu milito postlasis ion alian ol humiligon kaj kondamnon, kaj eĉ pli profundan malamon kaj venĝemon?

Jes, mi certas, ke multaj el la homoj, kiuj estonte vizitos la templon Hannjaĵi, konscios, same kiel mi nun, ke paco estas la garantio de la feliĉo de niaj infanoj kaj nepoj kaj la sekureco de nia lando.

Fine, en Japanio, kie la deziro al "paco" estas evitita, mi volas montri mian respekton al tiuj el vi, kiuj daŭrigas okupi aktivan rolon por la paco kun konscienco, konvinko kaj kuraĝo. Mi ŝatus esprimi mian dankemon al tiuj, kiuj kontribuis al la konstruo de la Monumento de Hasegaŭa Teru, kaj ŝatus esprimi mian respekton al ĉiuj ĉe la templo Hannjaĵi pro la sincereco de devota kredo kaj pro la tolerema kaj vasta vidkampon!

4.4 会費

- ・竹村照雄さん、2023 年度会費、確かに受領しました。有難うございました。
- ・上田友彦さん、2022、2023、2024 年度会費確かに受領しました。有難うございました。